

UMASS/AMHERST



312066015898067



DATE DUE			

UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS
LIBRARY

SCOPE

1620
6912
1907

Table of contents, inside back cover

GIFT TO
UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS
LIBRARY

from

THE LIBRARY OF
ALMA MAHLER WERFEL

Herrn Heinrich Zeller
grossh. weimar Hofopernsänger
dankbarst gewidmet!

2
LIEDER
(Gedichte von N.v. Senau)

für eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte

componirt
von
Richard Strauss.

OP. 26.

Nº 1. Frühlingsgedränge. Mk. 1,20

Nº 2. „O, wärst du mein!“ Mk. 1 20

Ausgabe für hohe Stimme V.N. 2823 a-b

Ausgabe für tiefe Stimme V.N. 2840 a-b

Englische Uebersetzung von John Bernhoff.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

Eingetragen in das Vereinsarchiv:

MÜNCHEN, JOS. AIBL VERLAG.

Copyright 1894 by Jos. Aibl Verlag. The English Version Copyright 1897 by Jos. Aibl Verlag

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig

Frühlingsgedränge.

(Nic. Lenau.)

Voices of Spring.

The English Words by John Bernhoff.

Richard Strauss, Op. 26. No. 1.

Schnell.
Presto.

Singstimme.
Voice.

Pianoforte.
Piano.

Früh - lings-kin - der im bun - ten Gedrän - ge,
 Spring's sweet buds now have burst in - to blos - som;

flat-tern-de Blü - - ten, duf - ten - de Hau - che, schmach - ten - de, ju - beln-de
 lo! ev'-ry flow'r, and crea - ture re - joi - ces; lang - uish - ing, joy - ful glad

Lie - bes-ge - sän - ge stür - zen an's Herz mir aus je - dem Strau - - che.
 lov - ers' songs are heard as they min - gle with Spring's sweet voi - - ces.

Früh - lings-kin - der mein Herz um-schwär - men, flü - stern hin-ein mit
 Spring's sweet chil - dren my heart are storm - ing, whispering fond tales of

cresc.

schmei-cheln - den Wor - ten, ru - fen hin - ein mit trunk - nem Lär - men,
 love's first ad - vent - ure; shout - ing a - loud with wild re - joic - ing;

cresc.

Red. * *Red.* * *Red.* *

rüt - teln an längst verschloss - nen Pfor - ten.
 knock - ing at doors they ne'er can en - ter.

espress. *espr.* *string.*

Red. * *Red.* *

pa tempo

Früh - lings - kin - der, mein Herz um - rin - gend,
 Spring's sweet chil - dren, with soft en - treat - ing,

a tempo *pp*

Red. * *Red.* * *Red.* *

was doch sucht ihr da - rin so drin - gend? Hab' ich's ver -
 seek ye the cause of my heart's loud beat - ing? Have I be -

espr. *dolce*

Red. * *Red.* * *Red.* *

ra - ten euch jüngst im Trau - me, schlummernd un - term
 trayed to you while I slum - ber'd, dream - ing 'neath your

Red. * *Red.* * *Red.* *

Blü - ten - bau - me, brach - ten euch Mor - gen -
 blooms un - num - ber'd; did the south - wind, to

Red. * *Red.* * *Red.*

win - de die Sa - ge,
 tell you, not tar - ry.

dim.

Red. *

pp
 dass ich im Her - zen ein - ge - schlos - sen
 that in my heart's deep hid - den cham - ber,

pp

Red. *

eu - ren lieb - li - chen Spiel - ge - nos - sen heim -
 where your love - li - est play - mate reign - eth, se -

Red. * *Red.* *

- lich und se - lig
 cret - ed so fond - ly,


Red. * *Red.* * *Red.*

ihr Bild - niss tra - ge?
 love's im - age I car - ry?

pp *dolce* *pp*

* *Red.* * *Red.* * *Red.*

Red.



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Boston Library Consortium Member Libraries

<http://www.archive.org/details/2liederfreines00stra>

Herrn Heinrich Zeller
grossh. weimar. Hofopernsänger
dankbarst gewidmet.

2
LIEDER
(Gedichte von N.v. Senau)

für eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte

componirt
von
Richard Strauss.

OP. 26.

N^o 1. Frühlingsgedränge. Mk. 1,20

N^o 2. „O, wärst du mein!“ Mk. 1 20

Ausgabe für hohe Stimme V N 2823 a-b

Ausgabe für tiefe Stimme V N 2840 a-b

Englische Uebersetzung von John Bernhoff.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

Eingetragen in das Vereinsarchiv:

MÜNCHEN, JOS. AIBL VERLAG.

Copyright 1894 by Jos. Aibl Verlag. The English Version Copyright 1897 by Jos. Aibl Verlag

Lith. Anst. v. G. G. Röder, Leipzig.

„O, wärst du mein!“

(Nic. Lenau.)

O, wert thou mine!“

The English Version by John Bernhoff.

Richard Strauss, Op. 26. No. 2.

Langsam. Lento.

Singstimme.
Voice.

Pianoforte.
Pianoforte.

0 wärst du mein, — es wär ein schön — res Le — ben;
O wert thou mine, I would re — — joice — in liv — ing!

so a — ber ist's Ent — sa — gen nur und Trau — ern,
I can — not: Life's but sad — — dest self — de — ny — ing,

nur ein ver — lor — nes Grol — len und Be — dau — ern.
'tis naught but vain re — gret — ting, naught but sigh — ing,

Ich kann es mei-nem
I lead a life of

mf *cresc.* *ff* *pp*

Red.

Schick-sal nicht ver-ge-ben.
sor-row un-for-giv-ing.

pp

Red.

Un-dank tut wol und je-des Leid der Er-de,
In-grat-i-tude and pain should ne'er dis-tress me;

sf *espr.*

Red.

ja! mei-ne Freud' in Sär-gen, Leich an Lei-che, sind ein ge-
I'd e'en de-light to wit-ness death and dy-ing; but that one

p

lin - der Gram, — wenn ichs ver - glei - che dem Schmerz, — dass ich
thoughts the source — of all my sigh - ing, the thought — that on

mf
cresc. molto

dich, dich nie — be - si - - tzen wer - de.
earth, I ne - - ver may — pos - sess thee!

ff
molto ritard.
molto rit. dim.

a tempo
espr.
diminuendo e colando

ppp

SCORE

M

1620

S912

1897

Strauss, Richard

LIEDER

TABLE OF CONTENTS

Acht Gedichte (Herrmann von Gilm) Op. 10

- | | | | |
|--------|--------------|-------|--------------------|
| No. 1 | Zueignung | No. 5 | Geduld |
| No. 2 | Nichts | No. 6 | Die Verschwiegenen |
| ✓No. 3 | Die Nacht | No. 7 | Die Zeitlose |
| No. 4 | Die Georgine | No. 8 | Allerseelen |

Sechs Lieder (Adolf Friedrich Fraß von Schack) Op. 19

- No. 1 Wozu noch Mädchen soll es frommen
- No. 2 Breit über mein Haupt dein schwarzes Haar
- ✓No. 3 Schön sind, doch kalt, die Himmelssterne
- No. 4 Wie sollten wir geheim sie halten
- No. 5 Hoffen und wieder verzagen
- No. 6 Mein Herz ist stumm mein Herz ist kalt

Schlichte Weisen (Felix Dahn) Op. 21

- No. 1 All mein Gedanken, mein Herz und mein Sinn
- No. 2 Du meines Herzens Krönlein
- No. 3 Ach Lieb', ich muss nun scheiden
- No. 4 Ach weh mir unglücklichem Manne
- No. 5 Die Frauen sind oft fromm and still

Zwei Lieder (Nic.v. Lenau) Op. 26

- No. 1 Frühlingsgedränge
- No. 2 O, wärst du mein!

Vier Lieder Op. 27

- No. 1 Ruhe, meine Seele! (Karl Henckell)
- No. 2 Cécile (Heinrich Hart)
- No. 3 Heimliche Aufforderung (John Henry Mackay)
- No. 4 Morgen! (John Henry Mackay)

Drei Lieder (Otto Julius Bierbaum) Op. 29

- ✓No. 1 Traum druch die Dämmerung
- No. 2 Schlagende Herzen
- No. 3 Nachtgang

Fünf Lieder Op. 32

- No. 1 Ich trage meine Minne vor Wonne stumm (Karl Henckell)
- No. 2 Sehnsucht (Detlev von Liliencron)
- No. 3 Liebeshymnus (Karl Henckell)
- No. 4 O süßer Mai (Karl Henckell)
- No. 5 Himmelsboten zu Liebchens Himmelbett (aus der Knaben Wunderhorn)

